



## Flashcard

### March 29, 2012 - Episode Introduction

Spanish	English Translation
donde se habla de acontecimientos mundiales	where we talk about world events
pero no mucho	not much though
la muerte de un adolescente de color	the killing of a black teenager
Cumbre de Seguridad Nuclear	Nuclear Security Summit
celebrada en	held in
Papa	Pope
embarazoso momento	embarrassing moment
cuando en lugar del himno nacional	when instead of the national anthem
pusieron el himno de la parodia de	played a parody anthem from
Cuando leí acerca de la historia	When I read about the story
yo no lo podía creer	I could not believe it
Pensé que se trataba de	I thought it was
noticia falsa	fake news
que esto pueda suceder	that this could happen
Tirar	To throw in
Toalla	Towel
islas peruanas	Peruvian islands
trágica historia de amor	sad love story
No debemos esperar ni un	Let's not wait another moment

momento	
Arrancamos motores	Start your engines

## **El asesinato de un adolescente de color y la ley "Stand Your Ground" de Florida**

Spanish	English Translation
El asesinato de un adolescente de color	Black teenager's killing
adolescente afro-americano	African-American teenager
fue asesinado a tiros	was shot dead
cuando regresaba de una tienda	when returning from a convenience store
Fue disparado por	He was shot by
un voluntario de la patrulla de vigilancia del vecindario	a neighborhood crime watch volunteer
el muchacho le parecía sospechoso	he found the boy suspicious
en defensa propia	in self-defense
le atacara	attacked him
hizo caso omiso de la sugerencia de un operador	ignored the suggestion from a dispatcher
de que parara de seguir a	that he stop following
dejó su camioneta	left his truck
fue a buscar a	went to look for
se quejó de que alguien le seguía	complained that someone was following him
Lo que pasó después	What happen then
no está claro	is not clear
Por qué me estás siguiendo	Why are you following me
antes de escuchar un forcejeo	before the sounds of a scuffle

de que el teléfono se desconectara	the phone was disconnected
interrogó a	questioned
la afirmación de Zimmerman de defensa personal	Zimmerman's claim of self defense
Nunca fue acusado de un delito	He was never charged with a crime
si la raza desempeñó un papel en	whether race played a role in
ha causado una fuerte reacción	has caused a strong reaction
ha provocado llamadas de justicia	sparking calls for justice
al enjuiciamiento de Zimmerman	Zimmerman's prosecution
También bajo el punto de mira está	Also under fire is
la cual permite a las personas	which allows people
usar la fuerza en defensa propia	to use force in self-defense
cuando discuten sobre el incidente	when they discuss the incident
Qué piensas al respecto	What do you think about it
permite el uso letal de la fuerza	allows the use of deadly force
en cualquier situación en la que una persona sienta	anywhere a person feels
un miedo razonable de muerte	a reasonable fear of death
lesiones graves	serious injuries
casos de homicidios justificables	justifiable homicide cases
Prácticamente ofrece protección contra	It practically gives protection from
persecución penal	criminal prosecution
responsabilidad civil	civil liability
que reclaman la legítima defensa	who claim self-defense
Los partidarios dicen que	Supporters say
obligadas a defenderse	forced to defend themselves
disuade a la delincuencia	deters crime

hace que sea mucho más difícil para	makes it much harder for
perseguir crímenes violentos	to prosecute violent crimes
ni siquiera tenía un arma	did not even have a gun
En virtud de esta ley	Under this law
estaba desarmado	was unarmed
no requiere que exista una amenaza real	does not require there be an actual threat
tenga razones para creer	reasonably believe
peligro mortal	mortal peril

## Cumbre de Seguridad Nuclear

Spanish	English Translation
Cumbre de Seguridad Nuclear	Nuclear Security Summit
se llevó a cabo	took place
Altos funcionarios	Top officials
asistieron a la reunión	attended the meeting
La amenaza de terrorismo nuclear	The threat of nuclear terrorism
fue el tema central de	was the focus of
trataba de encontrar maneras	was trying to find ways
de prevenir que los terroristas detonen	to keep terrorists from detonating
bomba atómica	atomic weapon
se convirtieron en el centro de	became the center of
los debates de la cumbre	the summit discussions
anunció sus planes de lanzar un cohete	announced plans for a rocket launch

programa espacial pacífico	peaceful space program
ayudará en la predicción del clima	will help in forecasting the weather
Occidente	The West
el lanzamiento	the launch
es una prueba de un misil de largo alcance	is a test of a long-range missile
diseñado para alcanzar	designed to reach
No surgieron muchos resultados concretos en la cumbre	There were few concrete summit outcomes
asegurar materiales nucleares vulnerables	securing vulnerable nuclear materials
comunicado emitido	communique issued
no menciona a	does not mention
están a la vanguardia de	are at the forefront of
en lo que respecta al posible desarrollo de	when it comes to suspected development of
Viste el intercambio de palabras entre	Did you see the exchange between
el micrófono seguía abierto	the microphone was still on
aseguró	was assuring
para hacer frente a cuestiones como	to deal with issues like
construir un escudo antimisiles	building an antimissile shield
quedan grabados	get caught on tape
en prácticamente todas las reuniones de este tipo	in practically all meetings like this
aprendan la lección	learn your lesson
están a su alrededor	are all around you
tan ingenuo	so naive

## **La visita del Papa Benedicto XVI a Cuba**

<b>Spanish</b>	<b>English Translation</b>
Papa	Pope
llegó a	arrived in
la Iglesia	the Church
tiene esperanza de revitalizar la fe	hopes will revitalize the faith
que fue oficialmente ateo	that was officially atheist
aflojó las restricciones a	loosened restrictions on
ha surgido como una poderosa voz	has emerged as a powerful voice
que pone presión para	pressing for
libertad religiosa	religious freedom
punto culminante	highlight
que se concentraron	that gathered
Plaza de la Revolución	Revolution Square
instó a los cubanos a buscar	urged Cubans to search for
la auténtica libertad	authentic freedom
Advirtió que algunos	He warned some
mal interpretan	wrongly interpret
lo que les lleva a la irracionalidad	leading them to irrationality
fanatismo	fanaticism
también asistió a la misa	also attended the Mass
Cuando se reunió con	When he met
abogó por un mayor papel de	pushed for a bigger role for
pidió que el Viernes Santo	asked for Good Friday
sea una fiesta nacional	to be made a national holiday
ha cambiado mucho	has changed a lot

pudo haber contribuido a poner fin a	may have helped to end
no pudo llevar la democracia a	he could not bring democracy to
No hay duda al respecto	There is no doubt about it
tenga más éxito en convencer a	has more success convincing
a continuar con las reformas	to continue reforms
puede ayudar	can help
un estado ateo	an atheist state
Prohibió los medios de comunicación católicos	He banned Catholic media
cerró muchas iglesias	closed many churches

### **La parodia del himno de Kazajstán de Borat sonó durante una ceremonia de entrega de medallas en Kuwait**

Spanish	English Translation
La parodia del himno de Kazajstán de Borat	Borat parody of Kazakhstan's anthem
sonó durante	played during
ceremonia de entrega de medallas	sports medal ceremony
medalla de oro	gold medal
campeonato de tiro	shooting championship
tuvo que quedarse subida en el podio	had to stand on the podium
mientras escuchaba las ofensivas letras de	and listen to the offensive lyrics of
10º Campeonato de Tiro Árabe	10th Arab Shooting Championship
mientras esperaba escuchar	expected to hear
En su lugar	Instead

fue recibida con	was greeted with
parecía incómoda	appeared uncomfortable
ella permaneció en pie	remained standing
en honor a su victoria por la medalla de oro	to honor her gold medal win
Después de este vergonzoso acontecimiento	After this embarrassment
funcionarios kuwaitíes	Kuwaiti officials
tocando el correcto himno nacional	playing the right national anthem
comité organizador del evento	event's organizing committee
un error "involuntario"	an "unintentional" mistake
pidió disculpas por ello	apologized
Ministerio de Asuntos Exteriores de Kazajstán	Kazakh foreign ministry
ha exigido una investigación	has demanded an investigation
Borat: Lecciones culturales de América	Borat: Cultural Learnings of America
que satiriza los estereotipos raciales	satirizing racial stereotypes
cuenta con la colaboración del comediante británico	features British comedian
haciéndose pasar por	pretending to be
periodista kazajo	Kazakh journalist
está prohibida	is banned
torneo de esquí	ski tournament
confundieron el himno nacional con	it was confused with
fue más evidente	was more obvious
se corrigió rápidamente	was corrected quickly
es profundamente insultante también	it's deeply insulting too

Cómo pudo haber sucedido esto	How this could have happened
fue descargado de	was downloaded from
esto fuera hecho intencionalmente	that this was done intentionally
Me parece muy divertida	I find it hilarious
Es una brillante sátira de	It's a brilliant satire of
haya sido insultado de esa manera	has been insulted like that
Ella mantuvo la compostura	She maintained her composure
en que muchos otros la hubieran perdido	when many others would have lost it
Ella aguantó como	She endured through it like
una verdadera campeona	a real champion

## Grammar: Passive and Impersonal Reflexives

Spanish	English Translation
<b>se aprende</b> mucho mejor con	can be learned much better with
<b>no se ha de olvidar</b>	let's not forget
se ha de estudiar	has to be studied
para entender bien como funciona	in order to understand how it works
uno <b>no sabe</b> nunca como empezar	one never knows how to begin
nos tienes alguna cosa interesante preparada	you have something interesting ready for us
quería hablaros de	I wanted to talk about
se dedicó a	was dedicated to
Virgen María	Virgin Mary
un templo de oración	a house of worship
fieles	pilgrims

vi la impresionante fachada	I saw the impressive facade
no entramos dentro	we didn't go in
Hubo una visita guiada	There was a guided tour
nos la perdimos	we missed it
vale la pena	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
bien merece una visita	does really deserve to be visited
<b>se diría</b> que no has estado	one would say you've never visited
Patrimonio de la Humanidad	World Heritage Site
<b>Uno piensa</b> que va a tener tiempo de todo	One thinks he will have time to do a lot
tiempo vuela	time flies
<b>Se ve</b> que <b>se empezó</b> a construir	Apparently they started building it
una verdadera obra maestra del gótico	a true Gothic piece of art
del año de la pera	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
siguiendo los patrones góticos franceses	following the Gothic French patterns
sigue un puro estilo francés	follows a pure French style
se ha remodelado	has been remodeled
se pueden distinguir	one can really distinguish
es lo que no vi	is what I didn't see
Se impresiona uno	Does one get impressed
elementos decorativos renacentistas y barrocos	Baroque and Renaissance decorations
Se nos contó que	We were told that
hay obras admirables	there are amazing works
escultores	sculptors
pintores	painters

vidrieros	glassmakers
rejeros	gatemakers
<b>se nos dijo</b> algo de	we were told something about
es un reclamo turístico muy conocido	is a popular tourist attraction
que abre la boca	that opens its mouth
cuando <b>se tocan</b> las campanas	when bells ring
belleza	beauty
Uno se impregna de	One gets soaked by
<b>uno se envuelve</b> de	one gets wrapped with
tumba	tomb
<b>Se respira</b> paz y tranquilidad	One can breathe peace and tranquility
observando los sepulcros góticos y renacentistas	looking at Gothic and Renaissance sepulchers
<b>Se siente</b> la belleza	One can feel the beauty
Cuando <b>se va a</b>	When one goes to
<b>uno también siente</b> frío	one gets cold
<b>te hace</b> entrar en calor	gets you warm
<b>si se tiene</b> frío	if you are cold
cuando <b>uno ha de ir</b> a beber	when one has to go drink
Buen consejo	Good advice
<b>uno siente</b> un sueño	one feels so tired
recomendaré	I will recommend
y después la diversión	and then the fun

### Expressions: Tirar la Toalla

Spanish	English Translation
Tirar	To throw in
Toalla	Towel
Menuda cara traes hoy	You're looking awful today
Es que vengo agotado	I'm so exhausted
He aplicado	I have applied
que no han recibido mi aplicación	they haven't gotten my application
ésta de hoy ha sido la última vez	this has been the last time
que hablo con la secretaria	I speak with the secretary
Ya no puedo más	I can't do this anymore
Explícate un poco mejor	Explain yourself better
quieres que te de un consejo	do you want me to give you advice
de lunes a martes	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
es broma	I'm kidding
Déjame recordar a	Let me remind
para que no haya ninguna duda	so there's no doubt
Está bien que nos lo recuerdes	Thanks for reminding us
siempre va bien dar un repaso a	it's always good to review
tú qué harías	what would you do
tantas veces como dices	as many times as you say
estás haciendo algo mal	you might be doing something wrong
Te aseguro que he rellenado	I can assure you that I filled out
formulario de la aplicación	application form
No sé qué decirte	I don't know what to tell you
donde hay una plaza de profesor vacante	where they have an opening teaching position
para asegurarme de que habían	to make sure they have gotten

recibido	
no habían recibido nada de nada	they hadn't received nothing at all
Volví a aplicar	I applied again
Estoy harto	I'm fed up
arriba esos ánimos	cheer up
preocúpate de averiguar qué está pasando	focus on finding out what happened
no hay que dar ninguna pelota por perdida	you can't consider any ball lost
si veo que las cosas van mal	if I see things go wrong
no hay que rendirse nunca	one can never give up
que gane el mejor	let the best man win
rellenar esas interminables aplicaciones	fill out those endless applications
te toman el pelo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
que todo se arreglará	everything will be fine
Ponte tu mejor camisa	Put on your best shirt
corbata azul celeste	sky-blue tie
que te queda tan bien	that looks so good on you
que eso arreglará todo	that will fix everything
al menos verás la cara que pone la secretaria	at least you'll see the face the secretary makes
vale la pena	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
voy a ganar tiempo	I'm going to save time
sin una cita previa	without an appointment
No hay excusas que valgan	There is no excuses
haz lo posible por obtenerlo	do whatever it takes to get it
A partir de ahora	From now on

este será mi lema	this will be my motto
abandona una tarea	quits doing something
la da por perdida	gives it up
se rinde por la dificultad	surrenders by the difficulty
gran carga de trabajo que ésta supone	heavy workload that this entails
también se puede encontrar como	can also be found as
boxeador	boxer
está perdiendo un combate	is loosing a fight
está siendo derrotado por	he's being defeated by
apoderado	manager
para comunicar al árbitro	to inform the referee
su discípulo abandona la pelea	his disciple abandons the fight
prácticamente vencido	almost defeated
se rinde	surrenders
da el combate por vencido	gives up the fight
se adoptó esa expresión a	this term was adopted into
vida cotidiana	everyday life
al igual que lo hace un boxeador	just like a boxer does

## Explorando Latinoamérica: El Mito de las Islas de Pachacamac

Spanish	English Translation
costas	coasts
un par de islas	a pair of islands
cada vez que viajábamos	every time we traveled
desde la carretera	from the highway

como un cerro que sobresale del mar	like a hill protruding from the sea
parece que podrías caminar hasta ella	it seems like you could walk to it
si se ocultara detrás de la grande	as if it hid behind the large one
cuando las miras desde el norte	when you view them from the north
puntiaguda	pointy
solía decir	used to say
la punta de la cola	the tip of the tail
llamadas así	named that way
ocupó las colinas donde hoy se encuentra	occupied the hills where today we find
un pueblo del mismo nombre	a town by the same name
que hasta el día de hoy se relata	that is still told to this day
"curacas"	chiefs (quechua origin)
"ayllu"	region (quechua origin)
se odiaban mutuamente	hated each other
regían cada región	governed each region
se encargaban de administrarlas	were in charge of their administration
una rivalidad muy intensa	an intense rivalry
por lo contrario	on the contrary
se amaban en secreto	loved each other in secret
averiguó	found out
el hijo de su rival	the son of his rival
amaba desesperadamente a su hija	loved his daughter desperately
decidió encerrarla en un castillo	he decided to lock her up in a castle
Esto habría sido suficiente	that would have been enough
estaba tan enamorado	was so in love

se convirtió en una bella ave	he turned into a beautiful bird
de inmediato lo atrapó	she immediately caught it
jaula	cage
sorprendió a su amada	surprised his beloved
retornar a su forma humana	return to his human form
Pasaron unos meses	some months passed
se dio cuenta	noticed
embarazada	pregnant
cómo había sucedido	how it had happened
sueño	dream
sospechó de inmediato	suspected immediately
le habían tendido una trampa	a trap had been set for him
encargó a sus sirvientes que la vigilaran	instructed his servants to watch over her
sospechas del curaca aumentaron	the chief's suspicions grew
los rasgos de la familia enemiga	the traits of the enemy family
presenció	witnessed
Estaba tan furioso el curaca	the chief was so furious
mandar a matar a su hija	have his daughter killed
por parte de esa familia que tanto odiaba	from that family he hated so
se enteró de los macabros planes	learned of the evil plans
huyó	fled
con el bebé en sus brazos	with the baby in her arms
la estaba persiguiendo	was chasing her
una versión gigantesca y repugnante de aquella bella ave	a giant and repugnant version of that beautiful bird
los asesinos que había enviado su padre	the assassins her father had sent

se lanzó al mar	jumped into the sea
al caer al agua	upon falling in the water
Aunque su final es triste	Although the ending is sad
ofrece un detalle de esperanza	offers a bit of hope
vigilando las costas de su hogar	watching over the coasts of her home
acompañada de su preciado hijo	with her precious son
y nos remontan a un fascinante pasado	and send us back to a fascinating past
dotaban a la naturaleza con un significado místico	endowed nature with a mystical significance

## Quiz - Part I

Spanish	English Translation
piso	apartment
drogas	drugs
Desde aquí	From here
montañas	mountains
oro	gold
al peso	by weight
entrecot	steak
perrera	dog pound
perros	dogs
grandes ciudades	big cities
crímenes	crimes
aire fresco	fresh air
colina	hill

peluquería	hair salon
cotillea	gossip

## Quiz - Part II

Spanish	English Translation
subirán los precios	rise prices
Hasta cuándo van a seguir subiendo precios	Until when are they going to keep rising
sin hacer ninguna mejora	without making any improvements
hacer mejoras	make any improvements
van a reducir plantilla	there will be cuts in personnel
recortar	cut
Eso es una vergüenza	That's a shame
teniendo en cuenta que	considering that
ayuntamiento	city hall
alcalde	mayor
Autoridad de Transportes	Transportation Authority
por tomar el autobús	for taking the bus
recortes en los horarios	cuts in schedule
no habrá nadie trabajando	there will be nobody working
máquina expendedora de billetes	ticket machine
billete	ticket
tarjeta	pass
no hay nadie	there's nobody there
ir contra las normas	to go against the rules
leyes	laws

si se tiene que colar	if you have to get into it without paying
llevé adelante	move forward with
ahí estaremos nosotros dos	we will be there
para manifestarnos	to protest
Estoy contigo en eso	I'm with you on that